



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/597,016	07/06/2006	In-Seop Lee	2017-095	4777
53706 IPLA P.A. 3550 WILSHIRE BLVD. 17TH FLOOR LOS ANGELES, CA 90010	7590 01/29/2010		EXAMINER OPSASNICK, MICHAEL N	
			ART UNIT 2626	PAPER NUMBER
			MAIL DATE 01/20/2010	DELIVERY MODE PAPER

**Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.**

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

### Office Action Summary

**Application No.**

10/597,016

**Applicant(s)**

LEE, IN-SEOP

**Examiner**

MICHAEL N. OPSASNICK

**Art Unit**

2626

**Period for Reply** -- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) OR THIRTY (30) DAYS, WHICHEVER IS LONGER, FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

**Status**

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 06 July 2006.
- 2a) ☐ This action is **FINAL**. 2b) ☒ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

**Disposition of Claims**

- 4) ☒ Claim(s) 6-10 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) \_\_\_\_\_ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 6-10 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) \_\_\_\_\_ are subject to restriction and/or election requirement.

**Application Papers**

- 9) ☒ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☒ The drawing(s) filed on 06 July 2006 is/are: a) ☐ accepted or b) ☒ objected to by the Examiner.
- Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).
- Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

**Priority under 35 U.S.C. § 119**

- 12) ☒ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☒ All b) ☐ Some \* c) ☐ None of:
1. ☒ Certified copies of the priority documents have been received.
  2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_\_.
  3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

**Attachment(s)**

- 1) ☒ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) ☒ Information Disclosure Statement(s) (PTO/CS-100)
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413)
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application
- 6) ☐ Other: \_\_\_\_\_
- Paper No(s)/Mail Date \_\_\_\_\_

## **DETAILED ACTION**

### ***Specification***

1. The title of the invention is not descriptive. A new title is required that is clearly indicative of the invention to which the claims are directed.

### ***Drawings***

2. The drawings are objected to because the description in the actual drawings overrun the boundary boxes. Corrected drawing sheets in compliance with 37 CFR 1.121(d) are required in reply to the Office action to avoid abandonment of the application. Any amended replacement drawing sheet should include all of the figures appearing on the immediate prior version of the sheet, even if only one figure is being amended. The figure or figure number of an amended drawing should not be labeled as “amended.” If a drawing figure is to be canceled, the appropriate figure must be removed from the replacement sheet, and where necessary, the remaining figures must be renumbered and appropriate changes made to the brief description of the several views of the drawings for consistency. Additional replacement sheets may be necessary to show the renumbering of the remaining figures. Each drawing sheet submitted after the filing date of an application must be labeled in the top margin as either “Replacement Sheet” or “New Sheet” pursuant to 37 CFR 1.121(d). If the changes are not accepted by the examiner,

the applicant will be notified and informed of any required corrective action in the next Office action. The objection to the drawings will not be held in abeyance.

*Claim Rejections - 35 USC § 112*

3. The following is a quotation of the second paragraph of 35 U.S.C. 112:

The specification shall conclude with one or more claims particularly pointing out and distinctly claiming the subject matter which the applicant regards as his invention.

4. Claims 6-10 are rejected under 35 U.S.C. 112, second paragraph, as being indefinite for failing to particularly point out and distinctly claim the subject matter which applicant regards as the invention. The claims are generally narrative and indefinite, failing to conform with current U.S. practice. They appear to be a literal translation into English from a foreign document and are replete with grammatical and idiomatic errors. For demonstration purposes, in claim 6, a subset of examples of the idiomatic English in the claim is as follows: 'checking whether the compound word, idiom, colloquialism exist in the results of the device 300 or not' – where/how does the result 'exist', '(b)modulating the basic sentence elements' – how does one "modulate" sentence elements; 'of them' – what does "them" refer to?; "into the modulatory sentence elements if there are" – if there are what?; 'and (c) converting a part of speech of them' – what does them refer to?, 'if it is needed' – what is "it"?; '(in this process, new converted word class being created)' – which "process"? , etc.,etc. The rest of claim 6 (as well as the other claims) contain similar problems. Furthermore, as apparent from the examples above, claims 6-10 are rejected under 35 U.S.C. 112, second paragraph, as being incomplete for omitting essential

structural cooperative relationships of elements, such omission amounting to a gap between the necessary structural connections. See MPEP § 2172.01. Since the claims are replete with idiomatic English, the claim scope cannot be determined, and therefore the examiner will not attempt to interpret the current claim scope for art related examination purposes.

Claims 7,9 are further rejected under 35 U.S.C. 112 paragraph as being vague and indefinite because these claims depend from claims that have been canceled.

Lastly, examiner recommends the removal of drawing label numbers from the claim language.

### *Conclusion*

5. The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's disclosure. Examiner notes that the references cited would all apply to the generic claim interpretation pertaining to language translation between English-Chinese based on part of speech, syllables, phonemes, interacting with dictionaries/databases. Examiner recommends a thorough review of the related art and to be mindful of such art when amending the claim language to overcome the 35 U.S.C. 112 2<sup>nd</sup> rejections above.

6. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Michael Opsasnick, telephone number (571)272-7623, who is available Monday-Friday, 9am-5pm.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Mr. Richemond Dorvil, can be reached at (571)272-7602. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

/Michael N. Opsasnick/  
Primary Examiner, Art Unit 2626  
1/16/2010